

Bert Tucker, Uhrmacher, 1917 South Railway Str. — Ein volles Uhrenlager. Verlobungs- und Ehe-Ringe.

Ich habe keine Kenntnis des Deutschen, aber eine gründliche Kenntnis von Uhren.

Von der Kriechkur.

Qualitäten haben ergeben, daß die Rückgratsverkrümmungen bei Kindern außerordentlich häufig sind und insbesondere während der Schulzeit von Jahr zu Jahr zunehmen. Ein Viertel bis ein Drittel aller Schulkinder weist eine mangelhafte Wirbelsäule auf. Die Rückgratsverkrümmung bedeutet für ihren Träger zunächst eine hässliche körperliche Entstellung (hohe Schulter, hohe Hüfte, Kugel), bei weiterer Verschärfung eine schwere Schädigung der inneren Organe (Herz, Lungen), die die Leistungsfähigkeit und Lebensfreude beeinträchtigt und schließlich zu tödlichen Erkrankungen führen kann.

Gegen ein so verbreitetes Volksübel mit kostspieligen und teilweise orthopädischen Maßnahmen, wie Verbandsapparate, Rackettbehandlungen, Massage, zu kämpfen, ist eine soziale Unmöglichkeit. Zu Hunderten kommen die Kinder aller Stände, mit diesem Leiden befallen, ausschließlich in die Polikliniken und fordern Hilfe. Haben die Orthopäden bisher in der Einzelbehandlung hervorragendes geleistet, so ist gerade die Behandlung dieser Massen weniger glücklich gewesen, und der größte Teil aller Verkrümmten, besonders aber die Kinder ärmerer Schichten, die vor allem Körperkraft

lied und getötet. Zudem werden zwischen den Kriechkurungen andere Freiübungen eingeschaltet, die dieser Forderung gerecht werden, so Streckübungen auf Bänken, Rumpfbeuge, Ausfallschritte.

Das Wesentliche ist also, daß immer Erhöhung der Beweglichkeit und Kräftigung der Muskulatur der Wirbelsäule Hand in Hand gehen. Dadurch wird der Körper geschult gemacht, die erhöhte Beweglichkeit der Wirbel gegeneinander in günstigem Sinne auszunutzen, und so aus eigener Kraft die verkrümmte Wirbelsäule wieder zu strecken und gerade zu richten. Ebenso gelingt es auch, die mit der Rückgratsverkrümmung verbundenen Verbiegungen des Brustkorbs wenigstens teilweise zu normaler Form zurückzubringen. Die Behandlung, die täglich zweimal eine Stunde lang in Turn- und Gymnastik besteht, ist eine soziale Unmöglichkeit. Zu Hunderten kommen die Kinder aller Stände, mit diesem Leiden befallen, ausschließlich in die Polikliniken und fordern Hilfe. Haben die Orthopäden bisher in der Einzelbehandlung hervorragendes geleistet, so ist gerade die Behandlung dieser Massen weniger glücklich gewesen, und der größte Teil aller Verkrümmten, besonders aber die Kinder ärmerer Schichten, die vor allem Körperkraft

Abschließende Sondergesandtschaft.

Ihre Majestät in Berlin und ihre Zwed.

Die Deutsche Reichsregierung.

Den amerikanischen Offizieren, welche zum Besuche der deutschen Herrschaft entlassen worden waren, ist ein besonderes Schauspiel bei der Herbstparade des Gardekorps auf dem Tempelhofer Felde bei Berlin durch die Anwesenheit der Sondergesandtschaft geworden, die der Kaiser



Deutscher Reichsminister.

Menck von Abschlüssen nach Deutschland geschickt hatte, um dem deutschen Kaiser seine Freundschaft zu beweisen. Der Führer der Gesandtschaft, Deutscher Reichsminister, der in seiner Heimat den Rang eines Obersten und die Würde eines Herzogs bekleidet, ist vom Kaiser schon öfter mit diplomatischen Missionen betraut worden.

Es ist das Bestreben Menck's, den deutschen Handel in seinem Reiche zu fördern. Er beabsichtigt die Errichtung eines Konsulats in Berlin und hofft, daß deutsche Geschäftsleute und Pflanzler nach Abschlüssen überfiebern und an der Modernisierung des Landes mitarbeiten werden.

Die Filipinos-Asseml.

Bereitstellung für die Eröffnung der ersten

Sessen des Hauses.

In Manila hat man Vorbereitungen getroffen, um die Eröffnung der ersten Session der neuen Filipinos-Asseml, die durch eine Proklamation des Generalgouverneurs der Philippinen, Brigadegeneral James F. Smith, für den 16. Oktober d. J. einberufen wird und von ihm auch eröffnet wird, zu einem glänzenden Ereignis zu gestalten.

Smith, der 1859 in San Francisco das Licht der Welt erblickte und nach seinem Metier Advokat ist, kam schon 1898, und zwar als Oberst des 1. Kalifornien-Regiments mit der ersten militärischen Expedition amerikanischer Truppen für die Philippinen, nach dem Archipel und hat seitdem, mit nur wenigen kurzen Unterbrechungen, dort gewohnt. Er zeichnete sich in den Kämpfen mit den Eingeborenen durch aus, daß seine Beförderung zum Brigadegeneral erfolgte und er wegen Tapferkeit in der Schlacht von Marikina zum Helden wurde. Im letzten fungierte Smith als Präsident der militärischen Kommission, als Mitglied der Kommission, welche 1899 mit der Abordnung Aguinaldo verhandelte, als Kommandeur auf der Insel Negros, als Kol-



James F. Smith.

Der verkreuzte Vater.



Bauerin (die sich beim Dorf-bader einen Zahn hat ziehen lassen): „Aber sag mal, Vater, warum hast Du mich denn erst eingeleitet, eh Du mir den Zahn zogen hast?“

Gewissenhaft.

A.: „Warum haben Sie sich denn nicht geweigert, als der Hund Sie anfiel?“ — B.: „Das konnte ich doch nicht, als Mitglied vom Tierklub.“

Der durstige Studio.

S.: „Wie viel (auf Ferienbesuch daheim): „Wie mich der Doh angoht?“ — B.: „(Randwörter): „Der hat vielleicht 'ne Ahnung, daß er auch noch durch Deine Gurgel muß!“

Werter Freund!

Weil wir jetzt nur für bar handeln, werden wir Sie an Deinen sämtlichen Einkäufen von

10 bis 25%

Rabatt erlauben. Kommen Sie mit uns und sparen Sie. Unser Vorrat in allen Pelz- und Fellewaren sowie Winterkleidung und fertigen Männer- und Knaben-Anzügen ist so groß, wie wir ihn noch nicht gehabt.

Wir zahlen die höchsten Marktpreise für Produkte.

The Aberdeen Trading Co. Ltd.

Aberdeen, East.

Wir sind überall — auch in der neuen Zeitung.

Allen unsern wertigen Kunden zur Nachricht, daß unser Store jetzt besser angefüllt ist als je zuvor. Wir führen eine schöne Auswahl in

Groceries, Schnittwaren, Schuhen, Porzellan u. s. w.

Wir haben viele.

Alle englischen Katune verkaufen wir jetzt fuer den Einkaufspreis.

Wir wissen und versichern, daß wer billig kaufen will, kommt zu uns.

Achtung! Weil wir gedrängt werden, unsere Schulden zu bezahlen, bitten wir alle unsere Schuldner, uns spätestens bis zum 15. Nov. d. J. bezahlen zu wollen.

Kröcker, Friesen & Co.

Herbert, East.

Winteräpfel umsonst.

Ein \$50-Einkauf berechtigt dich zu 1 Faß guter Winteräpfel frei und umsonst. Wie viel Faß Äpfel brauchst du?

Judem mache ich bis Neujahr die folgende, für dich gewiß wertvolle Angebote:

Schnittwaren.

Um Raum für meine vielen neuangekommenen Schnittwaren zu gewinnen, werde ich alle Schnittwaren mit großem Rabatt verkaufen. Ueberzeugt Euch davon.

Winterwaren.

Habe eine große Auswahl in Pelzwaren, Handschuhen, Mägen, Strümpfen u. s. w. Alles neu und nicht vorjährige Waren.

Kleider.

Werde eine große Anzahl meiner fertigen Männer- und Knaben-Anzüge für Kostenpreis loszuschlagen. Eine seltene Gelegenheit.

Schuhe.

Um meinen großen Vorrat neuer Winter-Schuhe unterzubringen, werde ich meine sämtlichen Leder-Schuhe für Kostenpreis verkaufen.

Prompte und reelle Bedienung ist Euch stets gesichert.

John J. Friesen,

Rosthern

East.

Neu!

Edison Theater

McCarthy Block, Broad Str.

Programmwechsel jeden Montag, Mittwoch und Freitag.

Erwachsene 15 Cts., Kinder 10 Cts.

Besondere Matinee-Vorstellung Sonnabend Nachmittag.

Preise für die Stadtkasse für Knaben und Mädchen.

Deutsches Restaurant und Logierhaus.

Gutes Essen und gute Betten finden Deutsche bei besserer Bedienung und billigen Preisen bei ihrem Landsmann.

Matthias Brunner, 10te Ave., Nahrung Block, Regina, East.

Regina Wholesale Liquor Co.

Hier erhält man reine Liqueure und Biere.

G. Tomlinson, Manager.

John Brunner, Regina.

Deutscher Cigarren-Fabrikant.

Marken:

EL CRIPSO

C. P. R.

REGINA.

1000 Faß

Winter-Äpfel für \$4.50 pro Faß und aufwärts. „Home-made“ Bonbons, Brot und Kuchen.

Williamson's

Frucht-Pfaden.

Railway Str., Regina.

P. O. Box 573

Telephon 602

Empire

Lebens-, Unfall- u. Kranken-Versicherung.

Beste und profitabelste

Versicherung

in Canada.

Hauptbureau: Regina, East.

C. Rink, Lokalagent.

Weizen ist König!

Er regiert jetzt mit einem Preise von \$1.00 per Bushel.

Seine Untertanen, die jetzt bald mit gefüllten Geldbeuteln lächelnd einhergehen werden, sollten nicht verfehlen, sich unser großes Warenlager anzusehen, bestehend aus allen Farmgerätschaften, wie z. B.

Pflügen,

Eggen,

Sodenschnidern,

Wagen, Schlitten verschiedener Art,

n. f. w.

n. f. w.

Ebenfalls haben wir ein vollständiges Lager von

Pferdegeschirren, Pferddecken,

Pelzdecken, Pelzen.

Eben einbezogen!

Niedrigste Preise. Reelle Bedienung.

The Central Saskatchewan Trading Comp., Ltd.

Warman. Dalmeny. Aberdeen.

Was brauchst Du?

Frage nur danach und wir verkaufen es Dir. Wir haben soeben einbezogen eine große Auswahl in

deutschen Flanellen,

Parchen,

Kleidzeugen,

Singans,

welches bis Neujahr verkauft werden muß.

Alle fertigen Männer- und Knabenanzüge, sowie Ueberzüge verkaufen wir während der nächsten zwei Monate mit 20 Proz. Rabatt.

Pelze und Winterwaren billig!

Salz und Brennöl je eine Carladung unterwegs.

Wir zahlen stets die höchsten Preise für Produkte.

The Miller, Friesen Company,

Warman, East.

Geschäftsveränderung.

Wir teilen der werthen Kundschaft hierdurch mit, daß wir das

Maschinengeschäft

der Central Saskatchewan Trading Co., Ltd., in Aberdeen gekauft haben und selbige fortführen werden. Unser Bestreben soll sein, unsere Kunden prompt und reell zu bedienen.

Wiebe & Niessen, Aberdeen, East.



Wirkung der Kriechkur auf Wirbelsäule und Rippen.

und Wohlbefind für ihren Beruf nicht thig haben, müssen sich hier ausgeben. So ist denn eine Methode denkbar, die begünstigt, die insbesondere in der sozialen Behandlung der Stöße (sichliche Verkrümmung der Wirbelsäule) Ausgezeichnete leistet.

Die funktionelle Methode des Verkrümmten, wie sie schon an vielen Krankheitsfällen geübt wird, besteht in der ausschließlichen und intensiven Anwendung aktiver gemeinsamer Übungen, in deren Vordergrund als wichtiges Prinzip die Kriechkurungen stehen.

Was auch im einzelnen die Ursachen sein mögen, die die jugendliche Wirbelsäule



Gruppe im Kurse freierender Kinder.

sehr weich und nachgiebig und dadurch für ihren Mißbrauch ungerneigelt machen, so sind es doch immer die Schäden der vertikal-ten Belastung, die die Entfaltung der Verkrümmungen begünstigen. Im Stehen und Gehen lassen die Kinder, Kopf und Arme auf der Wirbelsäule und bringen ihre Kräfte auf's höchste an. Demgegenüber hängen die Kinder in der Kriechkur, so fällt dieses Kommen weg, und die Wirbelsäule wird wesentlich entlastet. Schon diese Entlastung allein, Vorführerhand auf Rücken und Händen, bewirkt bei Verkrümmten eine bedeutende bessere Rückenhaltung als im Stehen und Gehen.

Läßt man den Patienten nun in richtigen Krümmung der Wirbelsäule (rechte Hand, linkes Bein; linke Hand, rechtes Bein) vorwärts kriechen, so werden abwechselnd die Extremitäten einer Seite einander gegenüber. Dabei wird die Wirbelsäule, die mit dem Becken- und Schultergürtel in Verbindung steht, wie durch Hebelkraft jedesmal kurz nach der anderen Seite herausgezogen. Die Wirkung des Kriechens ist demnach eine Beweglichkeit der Wirbelsäule, wie sie von keiner anderen Stellung aus erreicht werden kann. Es werden dadurch die funktionellen Verkrümmungen der Wirbelsäule energisch und doch ohne jede Schmerzen des Patienten gelockert und beseitigt. Und das ist von grundlegender Wichtigkeit, denn nur frei bewegliche Gelenke sind leistungsfähig, nur an ihnen kann richtiges Spiel und Kräftigung kommen. Die Kräfte der Krümmung können daher nur durch die Krümmungen aus der Rückenlage, die die Kinder der Wirbelsäule, ge-



Herr Dr. Kelllogg.

abgehaltenen Universellen Kongress von Advokaten und Juristen. Als vor Jahren der Stahlstruß sich in Winnipeg's Eigentümern sicher wollte, wählte er Kelllogg als seinen Anwalt. Es heißt, daß der Stahlstruß ihm jährlich \$15,000 bezahlte, um die Interessen des Truffs zu wahren.

Unter Freunden.

Es verkaufe höchste Woche Rüsse auf dem Felle zugewandten armen Arbeiter. — „Ja, ich dachte, das Angest war ohnehin schon groß genug.“

Gewinnhaft.
Der Kaiser behauptet aber ganz bestimmt, Sie hätten um eine Dime frage gegeben! — „Angest! — Ja, vom reichen Oberster, das war ein Geld!“